

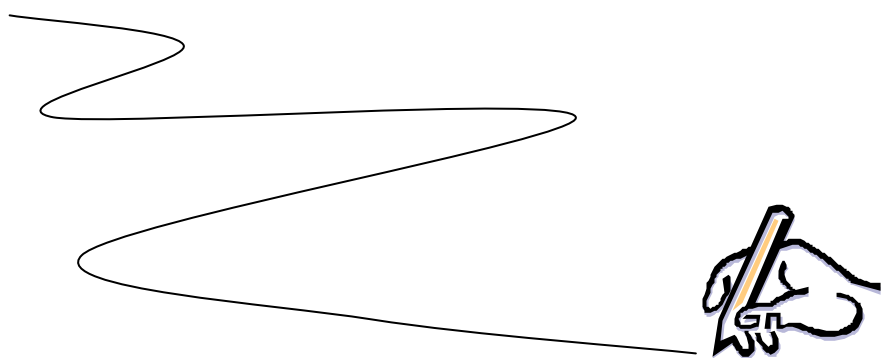
Langage écrit

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

Aides



*Groupe départemental sur les troubles
du langage et des apprentissages*





Introduction

Un lecteur aborde la tâche de lecture avec les structures cognitives et affectives qui lui sont propres. Les connaissances que le lecteur possède sur la langue et sur le monde appartiennent aux structures cognitives. Quant aux structures affectives, elles font référence à l'attitude générale et à la motivation face à la lecture et aux intérêts développés par le lecteur.

Le lecteur pour tirer une signification de ces signes écrits, mènera simultanément plusieurs activités mentales :

- une activité visuelle ou perceptive car l'information écrite est captée par l'œil,
- une activité cognitive c'est à dire que le lecteur doit mobiliser des connaissances qu'il possède déjà : utiliser ses connaissances antérieures pour agir sur des unités d'information aussi larges que possible, les mots, les groupes de mots, les idées et les structures grammaticales. Le lecteur procède à des activités de tri, d'interprétation, de mémorisation et d'anticipation.
- une activité métacognitive qui fait référence à la connaissance qu'a le lecteur de son fonctionnement cognitif et de ses tentatives pour contrôler ce processus.

Le lecteur, dans sa démarche de recherche d'un sens afin de réaliser son intention de lecture, devra mobiliser ses connaissances du monde et ses connaissances linguistiques et faire interagir celles-ci avec l'information apportée par le texte.

Une situation de lecture peut donc s'apparenter à une situation problématique. L'intention de lecture peut-être envisagée comme un problème à résoudre. Pour cela, il est nécessaire de connaître le modèle de lecture à deux voies (voir annexe).

Il est impossible de nier l'existence de troubles spécifiques à l'apprentissage de la langue écrite qui plongent les élèves dans des difficultés. (cf. rapport Ringard)

Il est nécessaire de distinguer les troubles spécifiques à l'acquisition du langage écrit (dyslexie) des retards d'apprentissage. Ces derniers sont le plus souvent liés à des retards développementaux généraux, à des carences éducatives ou à des décalages entre les pratiques culturelles de l'école et de la famille.

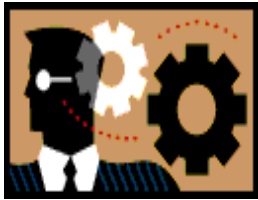
Dans la dyslexie, « on n'observe pas un simple décalage dans les acquisitions mais une déviance » qui se traduit par « une incapacité à identifier correctement les mots écrits ». Tous les mauvais lecteurs ne sont pas dyslexiques !

Construction de l'outil

Cet outil a été créé pour repérer les enfants présentant des difficultés à aborder le langage écrit du cycle I au cycle II. Il présente des axes de travail pour y remédier et des conduites à tenir pour les enfants n'ayant pas comblé leur retard malgré l'aide pédagogique.

Sommaire

1. Analyse par cycle	
1.1 Cycle I	Petite section et moyenne section 3
1.2 Cycle II	Grande section..... 4
	CP 5
	Fin de cycle II 7
2. Quand demander de l'aide ? 8
3. A qui demander de l'aide ? 9



Analyse par cycle

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

CYCLE I

Petite section			Entraînement visuel : pareil, pas pareil Entraînement auditif (comptine, reconnaissance de bruits familiers, ...)
Moyenne section	Reconnaître son prénom en capitale d'imprimerie	Ne reconnaît pas son prénom en capitale d'imprimerie en fin de moyenne section.	Entraînement visuel : pareil, pas pareil
	Reproduire une suite, continuer un algorithme	Ne continue pas un algorithme binaire en fin de moyenne section,	Travailler les rythmes auditifs, algorithme, perles... Travailler la mémoire : Compétences mémoire sur ACCES
	Reproduire un motif graphique simple		Entraînement à la discrimination visuelle (jeux des différences, des paires..) Varier l'outil scripteur et le support d'écriture (sable, feuilles lignées ou non...)
	Respecter le sens de l'écriture		Sens de l'écrit : utilisation de feux (rouge, vert) ; utilisation de l'ordinateur, lettres d'imprimerie, étiquettes en désordre. Importance de s'impliquer corporellement pour avoir une meilleure maîtrise des notions d'espace plan (passage de 3 à 2 dimensions).
	Ecrire son prénom en script		Travailler la constitution des lettres, utilisation de calques pour vérifier si la lettre est conforme au modèle.



Analyse par cycle

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

CYCLE II

Grande section	Bonne utilisation de la page préalablement repérée	Mauvais repérage dans l'espace de la page	Etablir des repères visuels pour la copie
	Copier correctement (bonne orientation des lettres) et lisiblement : de quelques mots à une phrase sur une ligne, puis entre deux lignes.	Gribouillage fréquent.	Recours à l'oralisation. Utilisation de l'ordinateur. Jeux d'orientation : style chaud/froid à utiliser avec les paramètres de position. Utilisation de caches, repères visuels, couleurs...
		Copie lettre à lettre (l'œil va et vient entre le modèle et la copie).	Travail sur l'attention visuelle, fenêtre attentionnelle (logiciel ELMO : mot flash, logiciel ACCES : jeux de mots..)
		L'enfant n'orthographe pas correctement son prénom et/ou son nom.	Recours à l'épellation.
	Reconnaître une même syllabe dans des phrases énoncées.	Ne segmente pas un mot de trois syllabes.	Entraînement à la discrimination phonologique (tri d'images à l'oral avec le même son..)
	Produire des assonances, des rimes...	Ne perçoit pas les rimes. Ne distingue pas les phonèmes proches (p = b/ ch=j)	Travail sur les comptines, entraînement phonologique : <ul style="list-style-type: none"> - Apprendre à segmenter une phrase en mot - Accentuer les syllabes quand on dit un mot - Isoler les voyelles et retrouver leur place à l'intérieur d'un mot - Trouver le nombre de syllabes Travailler la chronologie (images séquentielles)



Analyse par cycle

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

CYCLE II

CP

Notion de mots

Renforcer l'articulation entre mots écrits et unités correspondantes de la chaîne orale

L'enfant ne fait pas la relation entre quantité d'oral et quantité d'écrit.

Jeux : cf. conscience phonologique, une phrase à la fois : l'Apprenti lecteur (édition Chenelière)
Médial : quantité de mots écrits/quantité de mots oraux, isoler les mots d'une phrase (travail sur étiquettes).

Oraliser en scandant les syllabes

Reconnaissance de mots

Comprendre et retenir le codage de l'écriture.

S'interroger sur la pertinence de la méthode de lecture.

Comprendre et retenir les correspondances régulières entre graphèmes et phonèmes

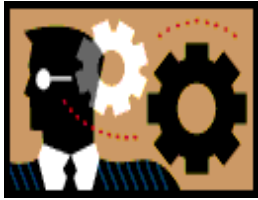
Entraînement phonologique quotidien : édition la cigale et Chenelière didactique, La Classe, méthode de lecture alliant la gestuelle (Borel-Maisonny), les couleurs (Gattegno)

Mots tordus

Déchiffrer un mot que l'on ne connaît pas.

Erreurs fréquentes et répétées dans la correspondance entre graphème et phonème.

Lecture systématique de syllabes et lecture de syllabes constituées de consonnes proches (cha /ja . . .)
Travail lexical, sériation, classifications de mots.
Lecture de non-mots, création de non-mots-
Développer la logique et les capacités de synthèse avant de travailler secondairement le traitement séquentiel. (l'enfant va développer la constitution des syllabes: b+a=ba et donc sa capacité de synthèse. Ensuite, il fera un traitement séquentiel du mot: bateau avec reconnaissance de ba)



Analyse par cycle

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

CYCLE II

CP

Reconnaissance de mots

Identifier instantanément la plupart des mots courts (4 ou 5 lettres) et les mots longs les plus fréquents.

Ne reconnaît pas les mots utilisés régulièrement en classe

Utiliser des fragments des mots du répertoire de la classe pour en écrire de nouveaux (maison - saison)

Production de texte

Ecrire de manière autonome un texte sans erreurs de syntaxe et de lexique

Réduire la longueur des textes à produire, l'aider à structurer ses idées, dictée à l'adulte puis copie après par l'enfant.

Ecriture et orthographe

Utiliser l'espace de la page.

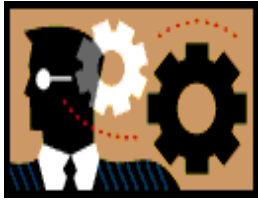
Erreurs de copie, d'orientation

Orthographier les mots outils.

L'enfant fait des inversions, omissions, ajouts et des substitutions de lettre dans l'écriture d'un mot.

Proposer une écriture possible (et phonétiquement correcte) pour un mot.

Travailler corporellement (cf cycle 1)
Travailler la constitution des lettres par leur représentation en différents éléments graphiques (exemple : avec une barre et un rond, on peut écrire les lettres : p,b,d,q . La lettre u est la lettre n inversée).
Entraînement phonologique
Dictée régulière (dictée de mots, de petites phrases)



Analyse par cycle

Compétences attendues

Difficultés rencontrées

Axes de travail

CYCLE II

CP

Écriture et orthographe

Copier sans erreur un texte de 3 ou 4 lignes en copiant mot à mot.

Mauvaise organisation chronologique des lettres ou des syllabes

Travail sur l'attention visuelle, la fenêtre attentionnelle.
Jeux de mémoire visuelle
Passer par l'épellation
Par rapport à l'orthographe, échelonner les objectifs : établir des contrats de travail (ex : mots outils travaillés et retenus dans un premier temps) ;
Travail sur la mémoire visuelle et la fenêtre attentionnelle (mots mêlés, chercher les différences dans un dessin, memory, ensemble de figures géométriques (ou variantes) dispersées sur une feuille, une corde serpente autour de ces figures, en touchant quelques unes, consigne : colorier les figures touchant la corde.

Fin de cycle
II

Utiliser la voie directe en priorité (voir annexe)

Lecture lente et/ou non fluide, hachée, non reconnaissance globale du mot et la lecture reste analytique

Lecture orale quotidienne quelque soit le support.



Il est indispensable que l'aménagement pédagogique soit le même lorsque l'enfant passe d'une classe à l'autre.

L'enfant doit comprendre son fonctionnement pour être actif dans ses apprentissages.



Quand demander de l'aide ?

Au CP

L'enfant malgré les aides pédagogiques n'est toujours pas entré dans la lecture en mars.

En lecture, il persiste dans des erreurs du type :

- ?? confusions de lettres visuellement proches : b/d ; a/o ; u/n ; i/l ; p/q
- ?? confusions de phonèmes proches : p/b ; t/d ; c/g ; f/v ; s/z ; ch/j ; on/en ; in/un ...
- ?? oublis de lettres.
- ?? Addition, omission, substitution ou déplacement de phonèmes

A l'écrit, il persiste dans des erreurs du type :

- ?? écriture des lettres en miroir (mi-CP)
- ?? gribouillage/raturage fréquent
- ?? mauvaise transcription de l'écriture script à l'écriture cursive.
- ?? lenteur à l'écrit
- ?? mauvaise segmentation des mots dans une phrase.
- ?? Confusion, inversion, omission des lettres
- ?? Copier lettre à lettre (trop fréquents coups d'œil sur le modèle avec fautes de copie) : omission de mots, saut de ligne, fusion : exemple : « partablement » au lieu de « partage équitablement »)

Au CE1

Cf. précédemment
Ecriture des chiffres en miroir

Au début du CE1 (à 7 ans), l'enfant n'utilise pas toujours la même main.

Au cours du cycle III

Lecture lente et/ou, hachée, avec des erreurs caractéristiques
(lecture phonétique, mots ou fin de mots inventés, saut de mots, omission, déplacement de lettres dans un mot).
Dysorthographe



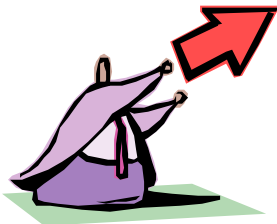
A qui demander de l'aide ?

Au psychologue scolaire, à la santé scolaire, à défaut à l'orthophoniste.



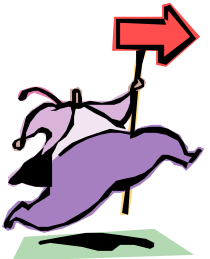
Coordonnées de votre réseau :

.....
.....
.....



Coordonnées du médecin scolaire :

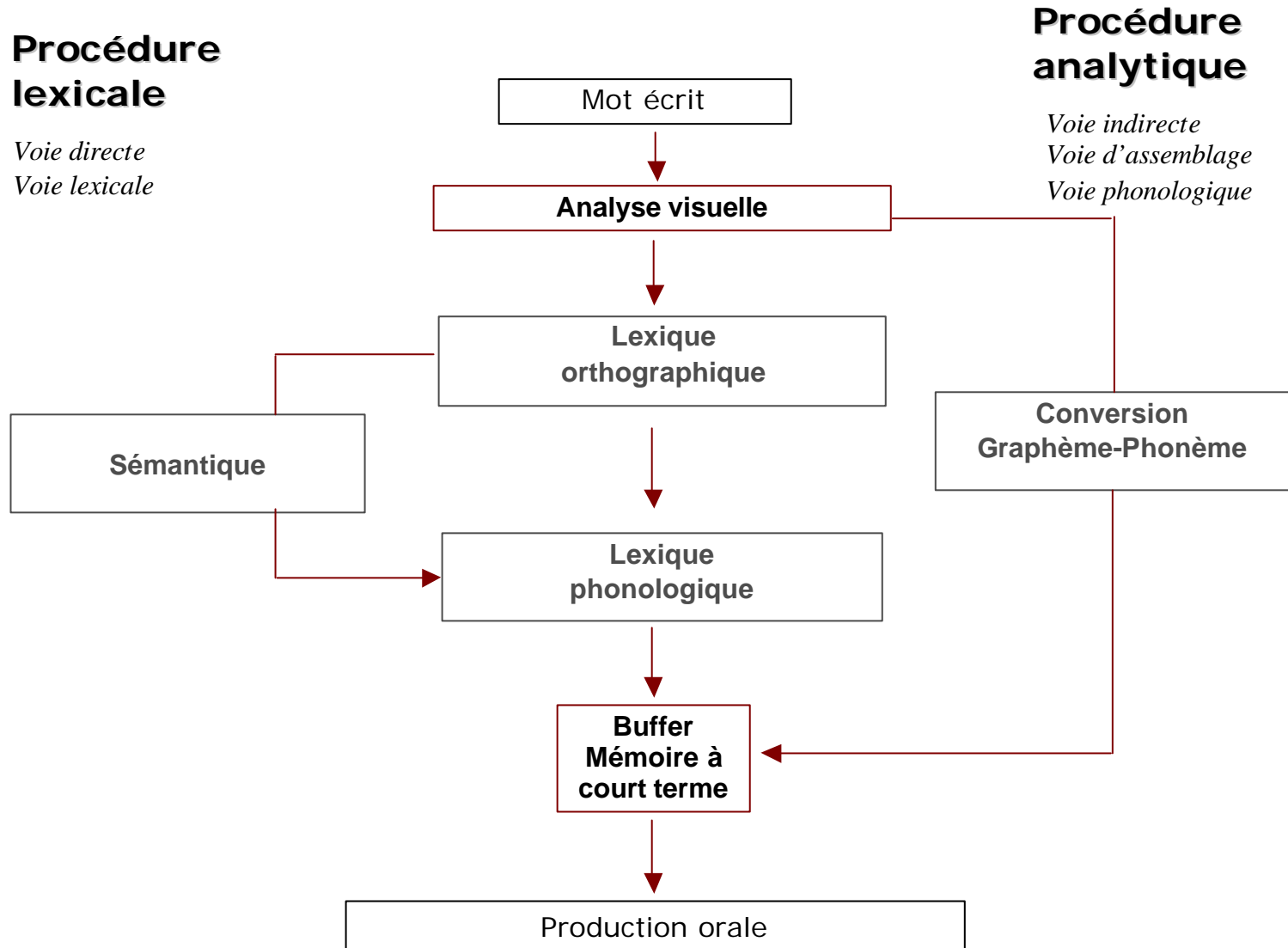
.....
.....
.....



Coordonnées des différents partenaires extérieurs à l'Education Nationale :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Modèle de lecture à deux voies





Bibliographie

Livres/revues

- ?? Jeux de sons et de lecture (*Retz*)
- ?? Conscience phonologique (*Chenelière*)
- ?? L'apprenti lecteur (*Chenelière*)
- ?? Enseigner la lecture au cycle 2 (*Nathan*)
- ?? 30 phonèmes en 30 chansons (*Retz*)
- ?? La classe n° 115, 116, 117, 118 année 2001 (*L'atelier du pho-syll, le labysson...*)
- ?? Le grand livre des rébus (*Albin Michel Jeunesse*)
- ?? La vie des mots, l'ami des veaux (*Albin Michel Jeunesse*)

Fichiers

- ?? Entraînement phonologique pré-lecteurs et lecteurs (*La Cigale*)
- ?? Lectroscope MDI
- ?? Mots à mots cycle 2 (*éd. Le matériel scolaire*)
- ?? Lecture plus (*ACCES éditions*)
- ?? Compétences mémoire 2-6 ans et 6-8 ans (*ACCES éditions*)
- ?? Let's look (discrimination visuelle) (*éd. LDA*)
- ?? Attention, observation, mémoire CP (*RETZ*)
- ?? La clé des sons (*ACCES éditions*)

Jeux/ Logiciels

- ?? A la découverte des sons (*catalogue Hop Toys*)
- ?? Lotos sonores (*Hop Toys, Nathan,...*)
- ?? Jeux des « éditions du Grand Cerf »
- ?? Logiciels (*édition Jocatop*)
- ?? Logiciel ELMO
- ?? Jeux des familles sons (*édition Nathan*)
- ?? La maison des sons (*édition Nathan*)
- ?? Conscience phonologique (*logiciel GERIP*)
- ?? Discriissons (*logiciel Adéprio*)

Références des éditeurs

- | | |
|---|--|
| ?? HOP TOYS | BP 236, 34402 Lunel Cédex |
| ?? ACCES éditions | 13A route d'Altenheim, 67100 Strasbourg |
| ?? Chenelière/ Mc Graw Hill, | BP 92, 67024 Strasbourg Cedex |
| ?? Edition pédagogique du Grand Cerf..... | EPGC@wanadoo.fr |
| ?? GERIP | 8, rue des prés, 95130. Franconville. |
| | www.gerip.com |
| ?? ADEPRIO | 13 rue de la libération, 95420 Magny-en-Vexin |
| ?? JOCATOP..... | route de St Saturnin, 84310 Morières-lès-Avignon |



Vous pouvez trouver d'autres références dans la brochure : « le matériel phonologique » du laboratoire cognisciences à télécharger sur le site :

www.grenoble.iufm.fr/recherche/cognisciences/index.html